

MODELE N° I.OI.NZ.001/08 : certificat vétérinaire pour l'importation d'œufs à couver ou de poussins d'un jour en Nouvelle-Calédonie en provenance de Nouvelle Zélande / Veterinary certificate for hatching eggs or day old poultry imported in New-Caledonia from New Zealand.

CERTIFICAT N° / CERTIFICATE N°:

1 PAYS EXPORTATEUR / EXPORTING COUNTRY :

2 AUTORITE COMPETENTE / APPROPRIATE AUTHORITY :

3 IDENTIFICATION DES ANIMAUX / ANIMALS IDENTIFICATION

3.1 Espèce / *Specie* :

3.2 Race / *Breed* :

3.3 Date de naissance / *Birth date* :

3.4 Identification, description / *Identification, description* :

3.5 Nombre / *Number* :

4 PROVENANCE DES ANIMAUX / ORIGIN OF ANIMALS

4.1 Nom et adresse de l'exportateur / *Consignor's name and address* :

4.2 Elevage(s) d'origine des animaux / *Animals original farms* :

4.3 Dates et lieu d'isolement / *Dates and place of isolation* :

4.4 Date et lieu d'embarquement / *Date and place of embarkation* :

5 TRANSPORT / TRANSPORT

5.1 Nature et identification du moyen de transport / *Type and identification of transport* :

6 DESTINATION DES ANIMAUX / ANIMALS DESTINATION

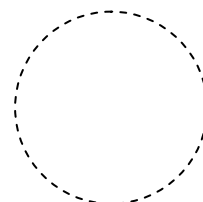
6.1 Nom et adresse du destinataire / *Name and address of recipient* :

7 CERTIFICAT SANITAIRE / HEALTH CERTIFICATE

Je soussigné, vétérinaire officiel du gouvernement de la Nouvelle Zélande, certifie après enquête, en ce qui concerne les oeufs embryonnés et poussins, canetons, faisans, oisons et dindonneaux d'un jour désignés dans certificat que:

I,, an official veterinarian of the New Zealand Ministry of Agriculture and Forestry certify after due enquiry that in respect of the hatching eggs and day old chicks, ducklings, pheasants, geese and turkey poults described in this certificate:

- 1. La Nouvelle Zélande est indemne d'influenza aviaire et de maladie de Newcastle.**
New Zealand is free of avian influenza and Newcastle disease.



2. **Les exploitations et couvoirs sont indemnes de signes cliniques et de toute autre évidence des maladies suivantes pendant une période d'au moins un an précédant la date d'expédition des oeufs embryonnés / volailles désignés: salmonellose (*S. Pullorum*, *S. Gallinarum*, *S. Enteritidis*) mycoplasmosse (*M. gallisepticum*), chlamydie aviaire, tuberculose aviaire et choléra aviaire.**
The farms and hatcheries have remained free of clinical signs and any other evidence of the following diseases for a period of at least one year prior to the date of export of the hatching eggs/poultry: Salmonella Pullorum, S. Gallinarum, S. Enteritidis, mycoplasmosis (M. gallisepticum), avian chlamydiosis, avian tuberculosis and fowl cholera.
3. **Les exploitations et couvoirs sont indemnes de signes cliniques et toute autre évidence des maladies suivantes pendant une période d'au moins six mois précédant la date de départ :**
The farms and hatcheries have remained free from clinical signs and any other evidence of the following diseases for a period of at least six months prior to the date of export:
- 3.1 **Dans le cas d'oeufs embryonnés/poussins d'un jour: laryngotrachéite aviaire infectieuse, bronchite aviaire infectieuse, maladie de Marek, maladie de Gumboro et encéphalomyélite aviaire.**
In the case of hatching eggs/day-old chicks: avian infectious laryngotracheitis, avian infectious bronchitis, Marek's disease, Gumboro disease and avian encephalomyelitis.
- 3.2 **Dans le cas d'oeufs embryonnés du canard et de l'oie/canetons et oisons d'un jour : virus de l'entérite du canard, de l'hépatite virale du canard et de la maladie de Derzsy (hépatite virale de l'oie).**
In the case of duck and geese hatching eggs/day-old ducklings and day-old geese: duck virus enteritis, duck hepatitis, and Derzsy disease (goose viral hepatitis).
- 3.3 **Dans le cas d'oeufs embryonnés de dinde/dindonneaux d'un jour : sinusite infectieuse de la dinde, *Mycoplasma meleagridis*, paratyphose (*Salmonella arizona*), entérite hémorragique et entérite transmissible de la dinde, réticulo-endothéliose et histomonose (*Histomonas meleagridis*).**
In the case of turkey hatching eggs/day-old turkey poults: Mycoplasma meleagris infection, Arizona infection, haemorrhagic enteritis and coronaviral enteritis of turkeys, lymphoproliferative disease of turkeys, and histomoniasis.
4. **Les œufs ont été désinfectés aux vapeurs de formol ou par toute autre désinfectant approuvé selon une méthode approuvée par les autorités vétérinaire de Nouvelle Zélande et par l'OIE**
Hatching eggs have been treated with formalin vapours or an approved disinfectant according to a method approved by the veterinary authority of New Zealand and approved by O.I.E.
Nom du produit de désinfection utilisé/name of the product used :
5. **Les exploitations et couvoirs d'origine sont conformes aux règles de l'OIE et sont régulièrement inspectés par un vétérinaire officiel du ministère de l'agriculture et de la forêt de Nouvelle Zélande et font l'objet d'un suivi épidémiologique pour l'ensemble des maladies visées.**
Farms and hatcheries of origin conform with the OIE regulations and are regularly inspected by an official veterinarian authorised by the New Zealand Ministry of Agriculture and Forestry and are under an epidemiological control for all the specific disease mentioned.
6. **Le matériel utilisé pour le transport des oeufs embryonnés / poussins d'un jour est neuf**
The packing material used for the transportation of the hatching eggs / day old chicks is new.

Fait à _____, le _____
Issued at _____, this day of _____

Nom et signature du vétérinaire officiel
Name and signature of the government veterinarian

